Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/1139

zo 6. júla 2016,

ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007

(Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/976 zo 4. júla 2018	L 179	76	16.7.2018
►**M2**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019	L 83	1	25.3.2019
►**M3**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019	L 198	105	25.7.2019
►**M4**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1781 z 25. novembra 2020	L 400	1	30.11.2020

▼B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/1139

zo 6. júla 2016,

ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovuje viacročný plán (ďalej len „plán“) uplatniteľný vo vodách Únie v Baltskom mori na tieto populácie rýb (ďalej len „dotknuté populácie“) a na rybolov využívajúci tieto populácie:

a) treska škvrnitá (*Gadus morhua*) v poddivíziách ICES 22 až 24 (treska škvrnitá v západnej oblasti Baltského mora);

b) treska škvrnitá (*Gadus morhua*) v poddivíziách ICES 25 až 32 (treska škvrnitá vo východnej oblasti Baltského mora);

c) sleď atlantický (*Clupea harengus*) v poddivíziách ICES 25, 26, 27, 28.2, 29 a 32 (sleď atlantický v centrálnej oblasti Baltského mora);

d) sleď atlantický (*Clupea harengus*) v poddivízii ICES 28.1 (sleď atlantický v Rižskom zálive);

▼M1

e) sleď atlantický (*Clupea harengus*) v poddivíziách ICES 30 – 31 (sleď atlantický v Botnickom zálive);

———————

▼B

g) sleď atlantický (*Clupea harengus*) v poddivíziách ICES 22 až 24 (sleď atlantický v západnej oblasti Baltského mora);

h) šprota severná (*Sprattus sprattus*) v poddivíziách ICES 22 až 32 (šprota severná v Baltskom mori).

2. Toto nariadenie sa uplatňuje aj na vedľajšie úlovky platesy veľkej (*Pleuronectes platessa*), platesy bradavičnatej (*Platichthys flesus*), kalkana veľkého (*Scophthalmus maximus*) a kalkana hladkého (*Scophthalmus rhombus*) v poddivíziách ICES 22 až 32, ulovené pri love dotknutých populácií.

▼M4

3. V tomto nariadení sa takisto spresňujú modality vykonávania povinnosti vyloďovania úlovkov vo vodách Únie v Baltskom mori, pokiaľ ide o lososa atlantického (*Salmo salar*) v poddivíziách ICES 22 až 32.

▼M2

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, článku 4 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a článku 2 nariadenia (ES) č. 2187/2005. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „pelagické populácie“ sú populácie rýb uvedené v článku 1 ods. 1 písm. c) až h) tohto nariadenia a ich akákoľvek kombinácia;

2. „rozsah F_{MSY}“ je rozpätie hodnôt podľa najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, najmä od rady ICES alebo od podobného nezávislého vedeckého subjektu uznávaného na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni, pri ktorých všetky úrovne rybolovnej úmrtnosti v rámci daného rozsahu vedú v dlhodobom horizonte k maximálnemu udržateľnému výnosu (MSY), a to s prihliadnutím na štruktúru rybolovu a súčasné priemerné environmentálne podmienky, pričom dané úrovne nemajú významný vplyv na proces reprodukcie dotknutých populácií. Pri výpočte rozsahu sa prihliada na to, aby sa ním dosiahlo najviac 5 % zníženie dlhodobého výnosu v porovnaní s MSY. Rozsah je obmedzený tak, aby pravdepodobnosť poklesu populácie pod hraničný referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie (B_{lim}) predstavovala najviac 5 %;

3. „MSY F_{lower}“ je najnižšia hodnota v rámci rozsahu F_{MSY};

4. „MSY F_{upper}“ je najvyššia hodnota v rámci rozsahu F_{MSY};

5. „hodnota bodu F_{MSY}“ je hodnota odhadovanej miery rybolovnej úmrtnosti, ktorá s prihliadnutím na štruktúru rybolovu a za súčasných priemerných environmentálnych podmienok prináša dlhodobý maximálny výnos;

6. „dolný rozsah F_{MSY}“ je rozpätie obsahujúce hodnoty od hodnoty bodu MSY F_{lower} po hodnotu bodu F_{MSY};

7. „horný rozsah F_{MSY}“ je rozpätie hodnôt F_{MSY} obsahujúce hodnoty od hodnoty bodu F_{MSY} až po hodnotu bodu MSY F_{upper};

8. „B_{lim}“ je referenčný bod biomasy neresiacej sa populácie podľa najlepších dostupných vedeckých odporúčaní poskytovaných najmä radou ICES alebo podobným nezávislým vedeckým subjektom uznávaným na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni, pod hranicou ktorého môže dôjsť k zníženiu reprodukčnej schopnosti;

9. „MSY $B_{trigger}$“ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie, ktorý sa uvádza v najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach, a to predovšetkým od rady ICES alebo podobného nezávislého vedeckého subjektu uznávaného na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni; pokiaľ daná biomasa alebo abundancia klesnú pod tento bod, je potrebné prijať špecifické a náležité riadiace opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa kombináciou miery využívania a prirodzených výkyvov populácie obnovili nad úrovne, pri ktorých možno v dlhodobom horizonte dosiahnuť MSY;

10. „dotknuté členské štáty“ sú členské štáty s priamym záujmom na riadení, t. j. Dánsko, Nemecko, Estónsko, Lotyšsko, Litva, Poľsko, Fínsko a Švédsko.

▼B

KAPITOLA II

CIELE A CIEĽOVÉ HODNOTY

Článok 3

Ciele

1. Plán prispieva k dosiahnutiu cieľov Spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, najmä uplatňovaním preventívneho prístupu k riadeniu rybárstva, a jeho cieľom je zabezpečiť, aby využívanie živých morských biologických zdrojov viedlo k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť MSY.

2. Plán prispieva k odstráneniu odhadzovania úlovkov tým, že sa v čo najväčšej možnej miere zabráni nechceným úlovkom a tieto sa znížia, a k plneniu povinnosti vyloďovania úlovkov zavedenej v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 v prípade druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu a na ktoré sa uplatňuje toto nariadenie.

3. V pláne sa uplatňuje ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva s cieľom zabezpečiť, aby sa minimalizoval negatívny vplyv rybolovných činností na morský ekosystém. Plán je v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia, a najmä cieľom, ktorým je dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu do roku 2020, ako sa stanovuje v článku 1 ods. 1 smernice 2008/56/ES.

Plán sa predovšetkým zameriava na:

a) zabezpečenie toho, aby sa splnili podmienky opísané v deskriptore 3 uvedenom v prílohe I k smernici 2008/56/ES; a

b) prispievanie k plneniu iných relevantných deskriptorov uvedených v prílohe I k uvedenej smernici v pomere k úlohe, ktorú rybolov zohráva pri ich plnení.

4. Opatrenia podľa plánu sa prijímajú v súlade s najlepšími dostupnými vedeckými odporúčaniami.

▼M2

Článok 4

Cieľové hodnoty

1. V prípade populácií uvedených v článku 1 ods. 1 je nevyhnutné čo najskôr a postupne rastúcim tempom do roku 2020 dosiahnuť cieľovú hodnotu rybolovnej úmrtnosti zodpovedajúcu rozsahom F_{MSY} stanoveným v článku 2 a následne ju udržiavať v rámci rozsahov F_{MSY} v súlade s týmto článkom.

2. O rozsahy F_{MSY} vyplývajúce z plánu treba požiadať najmä radu ICES alebo podobný nezávislý vedecký subjekt uznávaný na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni.

3. V súlade s článkom 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 platí, že keď Rada stanovuje rybolovné možnosti pre istú populáciu, musí tieto možnosti stanoviť v rámci dolného rozsahu F_{MSY}, ktorý je v danom čase k dispozícii pre predmetnú populáciu.

▼M2

4. Bez ohľadu na odseky 1 a 3 možno rybolovné možnosti stanoviť na úrovniach, ktoré sú nižšie ako rozsahy F_{MSY}.

5. Bez ohľadu na odseky 3 a 4 možno rybolovné možnosti pre populáciu stanoviť v súlade s horným rozsahom F_{MSY}, ktorý je v danom čase k dispozícii pre predmetnú populáciu, a to za predpokladu, že úroveň populácie uvedenej v článku 1 ods. 1 presahuje hodnotu MSY $B_{trigger}$:

a) ak je to potrebné na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 v prípade zmiešaného rybolovu;

b) ak je na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné zamedziť vážnej škode na populácii v dôsledku vnútrodruhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií; alebo

c) s cieľom obmedziť výkyvy rybolovných možností medzi po sebe idúcimi rokmi na najviac 20 %.

6. Rybolovné možnosti sa v každom prípade stanovujú tak, aby sa zabezpečila nižšia ako 5 % pravdepodobnosť poklesu biomasy neresiacej sa populácie pod B_{lim}.

Článok 4a

Ochranné referenčné body

Na základe plánu je potrebné požiadať najmä radu ICES alebo podobný nezávislý vedecký subjekt uznávaný na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni o tieto ochranné referenčné body na zaručenie úplnej reprodukčnej schopnosti populácií uvedených v článku 1 ods. 1:

a) MSY $B_{trigger}$ pre populácie uvedené v článku 1 ods. 1;

b) B_{lim} pre populácie uvedené v článku 1 ods. 1

▼B

KAPITOLA III

OCHRANNÉ RERERENČNÉ BODY

▼M2

Článok 5

Záruky

1. Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že biomasa neresiacej sa populácie v prípade ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 1 v danom roku klesla pod hodnotu $B_{trigger}$, prijmú sa všetky náležité nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchlu obnovu príslušnej populácie na úrovne presahujúce úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY. Konkrétne – bez ohľadu na článok 4 ods. 3 sa rybolovné možnosti stanovia na úrovne zodpovedajúce rybolovnej úmrtnosti, ktorá je nižšia ako horný rozsah F_{MSY}, pričom sa prihliada na pokles biomasy.

▼M2

2. Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že úroveň biomasy neresiacej sa populácie v prípade ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 1 a klesla pod hodnotu B_{lim}, prijmú sa ďalšie nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie na úrovne presahujúce úroveň, pri ktorej možno dosiahnuť MSY. Bez ohľadu na článok 4 ods. 3 môže medzi uvedené nápravné opatrenia patriť najmä pozastavenie cieleného rybolovu populácie a primerané zníženie rybolovných možností.

3. Medzi nápravné opatrenia uvedené v tomto článku môžu patriť:

a) núdzové opatrenia v súlade s článkami 12 a 13 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

b) opatrenia podľa článkov 7 a 8 tohto nariadenia.

4. Výber opatrení uvedených v tomto článku sa uskutoční v súlade s povahou, závažnosťou, trvaním a opakovaním situácie, keď je neresiaca sa biomasa populácie pod úrovňami uvedenými v článku 4a.

▼B

KAPITOLA IV

ŠPECIFICKÉ OPATRENIA NA OCHRANU PLATESY VEĽKEJ, PLATESY BRADAVIČNATEJ, KALKANA VEĽKÉHO A KALKANA HLADKÉHO

Článok 6

Opatrenia v prípade platesy veľkej, platesy bradavičnatej, kalkana veľkého a kalkana hladkého ulovených ako vedľajší úlovok

1. Ak sa vo vedeckom odporúčaní uvádza, že nápravné opatrenia sú potrebné na zabezpečenie toho, aby populácie platesy veľkej, platesy bradavičnatej, kalkana veľkého alebo kalkana hladkého v Baltskom mori ulovené ako vedľajší úlovok pri love dotknutých populácií boli riadené v súlade s cieľmi stanovenými v článku 3 tohto nariadenia, Komisia je v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 splnomocnená prijímať delegované akty týkajúce sa:

a) vlastností rybárskeho výstroja, najmä veľkosti ôk, veľkosti háčikov, konštrukcie rybárskeho výstroja, hrúbky povrazu, veľkosti výstroja alebo používania selektívnych zariadení s cieľom zabezpečiť alebo zlepšiť selektívnosť;

b) používania rybárskeho výstroja, najmä času ponorenia a hĺbky rozmiestnenia výstroja s cieľom zabezpečiť alebo zlepšiť selektívnosť;

c) zákazu alebo obmedzenia rybolovu v určitých oblastiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby a juvenilné ryby alebo ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;

▼B

d) zákazu alebo obmedzenia rybolovu alebo používania určitých typov rybárskeho výstroja počas určitých období s cieľom chrániť neresiace sa ryby alebo ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;

e) minimálnych ochranných referenčných veľkostí s cieľom zabezpečiť ochranu mladých jedincov morských organizmov;

f) iných vlastností spojených so selektívnosťou.

2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku prispievajú k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3.

KAPITOLA V

USTANOVENIA SÚVISIACE S POVINNOSŤOU VYLOĎOVANIA ÚLOVKOV

Článok 7

Ustanovenia súvisiace s povinnosťou vyloďovania úlovkov

1. Komisia je v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 splnomocnená prijímať delegované akty týkajúce sa týchto opatrení:

a) oslobodenia od uplatňovania povinnosti vyloďovania úlovkov pre druhy, v prípade ktorých vedecké dôkazy preukazujú vysokú mieru prežitia, pričom sa zohľadňujú vlastnosti výstroja, rybolovných postupov a ekosystému, s cieľom uľahčiť plnenie povinnosti vyloďovania úlovkov;

b) výnimiek *de minimis* s cieľom uľahčiť vykonávanie povinnosti vyloďovania úlovkov; takéto výnimky *de minimis* sa stanovia pre prípady uvedené v článku 15 ods. 5 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a sú v súlade s podmienkami tam stanovenými;

c) osobitných ustanovení o dokumentácii úlovkov, predovšetkým na účely monitorovania vykonávania povinnosti vyloďovania úlovkov a

d) stanovenia minimálnych ochranných referenčných veľkostí s cieľom zabezpečiť ochranu mladých jedincov morských organizmov.

▼M4

Delegované právomoci zverené Komisii podľa prvého pododseku sa však v prípade lososa atlantického obmedzujú na opatrenia uvedené v písmene a) uvedeného pododseku.

▼B

2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku prispievajú k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3.

▼M2

3. Povinnosť vylodiť úlovky stanovená v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa nevzťahuje na rekreačný rybolov, a to ani v prípadoch, keď Rada stanovuje obmedzenia pre rekreačných rybárov.

▼B

KAPITOLA VI

TECHNICKÉ OPATRENIA

Článok 8

Technické opatrenia

▼M3

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 týkajúce sa týchto technických opatrení, pokiaľ sa ne nevzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 ([1]):

▼B

a) špecifikácií vlastností rybárskeho výstroja a pravidiel jeho používania s cieľom zabezpečiť alebo zlepšiť selektívnosť, znížiť nechcené úlovky alebo minimalizovať negatívny vplyv na ekosystém;

b) špecifikácií úprav alebo zariadení na doplnenie rybárskeho výstroja s cieľom zabezpečiť alebo zlepšiť selektívnosť, znížiť nechcené úlovky alebo minimalizovať negatívny vplyv na ekosystém;

c) obmedzení alebo zákazov používania určitého rybárskeho výstroja a rybolovných činností v určitých oblastiach alebo obdobiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb alebo minimalizovať negatívny vplyv na ekosystém a

d) stanovenia minimálnych ochranných referenčných veľkostí pre jedincov ktorejkoľvek z populácií, na ktoré sa uplatňuje toto nariadenie, s cieľom zabezpečiť ochranu mladých jedincov morských organizmov.

▼M3

2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku musia prispievať k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a musia byť v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1241.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

▼M4

KAPITOLA VIA

ZNÍŽENIE RYBOLOVNEJ KAPACITY

Článok 8a

Zníženie rybolovnej kapacity pre tresku škvrnitú vo východnej oblasti Baltského mora, tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora a sleďa atlantického v západnej oblasti Baltského mora

1. Členské štáty, ktoré prijali akčný plán v súlade s článkom 22 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 pre segmenty flotily zahŕňajúce rybárske plavidlá, ktoré cielene lovia tresku škvrnitú vo východnej oblasti Baltského mora, tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora alebo sleďa atlantického v západnej oblasti Baltského mora (ďalej len „tri dotknuté populácie“), môžu vykonávať opatrenia na trvalé ukončenie rybolovných činností v súlade s článkom 34 nariadenia (EÚ) č. 508/2014.

2. Podpora opatrení uvedených v odseku 1 sa poskytuje len vtedy, ak sa v akčnom pláne uvedenom v odseku 1 stanovujú osobitné ciele zníženia rybolovnej kapacity pre rybárske plavidlá s rybolovnými možnosťami pre jednu alebo viaceré z troch dotknutých populácií.

3. Členské štáty môžu kedykoľvek zaslať alebo zmeniť svoju výročnú správu uvedenú v článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom predložiť alebo zmeniť svoj akčný plán.

4. Strop rybolovnej kapacity členského štátu vykonávajúceho opatrenia trvalého ukončenia rybolovných činností uvedené odseku 1 tohto článku sa zníži o množstvo rovnajúce sa rybolovnej kapacite zodpovedajúcej rybárskym plavidlám, ktoré boli vyradené s verejnou pomocou v súlade s článkom 22 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a článkom 34 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 508/2014.

5. Členské štáty oznámia Komisii akékoľvek zníženia stropov rybolovnej kapacity členských štátov v správach predkladaných v súlade s článkom 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

6. Členské štáty vykonávajúce opatrenia trvalého ukončenia rybolovných činností uvedené v odseku 1 oznámia Komisii ročný priemer pre roky 2015 až 2019, ktorý sa týka celkovej rybolovnej kapacity všetkých rybárskych plavidiel s pridelenými rybolovnými možnosťami pre akúkoľvek z troch dotknutých populácií. Okrem toho členské štáty oznámia Komisii celkové množstvo vyradenej rybolovnej kapacity v prípade rybárskych plavidiel s pridelenými rybolovnými možnosťami pre akúkoľvek z troch dotknutých populácií.

7. Členské štáty vykonávajúce opatrenia trvalého ukončenia rybolovných činností uvedené v odseku 1 zabezpečia, aby rybolovná kapacita rybárskych plavidiel s pridelenými rybolovnými možnosťami pre akúkoľvek z troch dotknutých populácií nepresiahla priemernú ročnú rybolovnú kapacitu oznámenú Komisii v súlade s odsekom 6, a to tým, že akejkoľvek z týchto skupín plavidiel nepridelia znovu rybolovnú kapacitu pred tým, ako uplynie päť rokov po dátume vyradenia, alebo pred tým, ako sa dotknutá populácia udrží nad hodnotou MSY $B_{trigger}$ počas obdobia troch rokov, podľa toho, čo nastane skôr.

▼B

KAPITOLA VII

REGIONALIZÁCIA

Článok 9

Regionálna spolupráca

1. Článok 18 ods. 1 až 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa uplatňuje na opatrenia uvedené v článkoch 6, 7 a 8 tohto nariadenia.

2. Na účely odseku 1 tohto článku môžu príslušné členské štáty predložiť spoločné odporúčania po prvýkrát najneskôr 21. júla 2017 a potom 12 mesiacov po každom predložení hodnotenia plánu v súlade s článkom 15. V prípade potreby môžu takéto odporúčania predložiť aj dotknuté členské štáty, najmä v prípade náhlej zmeny situácie populácií, na ktoré sa uplatňuje toto nariadenie. Spoločné odporúčania v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa daného kalendárneho roka sa predkladajú najneskôr do 1. júla predchádzajúceho roka.

3. Splnomocnenia udelené na základe článkov 6, 7 a 8 tohto nariadenia platia bez toho, aby boli dotknuté právomoci prenesené na Komisiu na základe iných ustanovení práva Únie vrátane na základe nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

KAPITOLA VIII

KONTROLA A PRESADZOVANIE

Článok 10

Vzťah k nariadeniu (ES) č. 1224/2009

Okrem kontrolných opatrení stanovených v nariadení (ES) č. 1224/2009 sa uplatňujú aj kontrolné opatrenia stanovené v tejto kapitole, pokiaľ sa v tejto kapitole nestanovuje inak.

Článok 11

Predchádzajúce oznámenia

▼M4

1. Odchylne od článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa povinnosť predchádzajúceho oznamovania stanovená v uvedenom článku vzťahuje na kapitánov rybárskych plavidiel Únie s celkovou dĺžkou osem metrov alebo viac ponechávajúcich na palube aspoň 250 kilogramov tresky alebo dve tony rýb pelagických populácií.

▼B

2. Odchylne od článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 je lehota na predchádzajúce oznámenie stanovená v uvedenom článku aspoň jedna hodina pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Príslušné orgány pobrežných členských štátov môžu v jednotlivých prípadoch udeliť povolenie na skoršie vplávanie do prístavu.

▼B

Článok 12

Lodné denníky

Odchylne od článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 vedú kapitáni rybárskych plavidiel Únie s celkovou dĺžkou osem metrov alebo viac, ktoré cielene lovia tresku, rybársky denník svojich činností v súlade s článkom 14 uvedeného nariadenia.

Článok 13

Miera tolerancie pre údaje v lodnom denníku

Odchylne od článku 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 pri úlovkoch, ktoré sa vyloďujú netriedené, povolená miera tolerancie pri odhadoch množstiev rýb ponechaných na palube v kilogramoch zaznamenaných v rybárskom denníku je 10 % z celkového množstva rýb ponechaných na palube.

Článok 14

Určené prístavy

Prahové hodnoty, ktoré sa uplatňujú na živú hmotnosť druhov s plánom a pri prekročení ktorých sa od rybárskeho plavidla vyžaduje vylodenie úlovkov v určenom prístave alebo na mieste v blízkosti pobrežia v zmysle článku 43 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sú tieto:

▼M4

a) 250 kilogramov tresky;

▼B

b) 5 ton pelagických populácií.

▼M4

Článok 14a

Kontrola úlovkov tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora, tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora a sleďa atlantického v západnej oblasti Baltského mora

Členské štáty posilnia monitorovanie a kontrolu plavidiel s kvótou na vedľajšie úlovky tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora alebo rybolovných možností pre tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora alebo sleďa atlantického v západnej oblasti Baltského mora.

▼B

KAPITOLA IX

NÁSLEDNÉ OPATRENIA

Článok 15

Hodnotenie plánu

Do 21. júla 2019 a potom každých päť rokov Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o výsledkoch a vplyve plánu na populácie, na ktoré sa uplatňuje toto nariadenie, a na rybolov využívajúci uvedené populácie, a najmä v súvislosti s dosiahnutím cieľov stanovených v článku 3. Komisia môže správu predložiť k skoršiemu dátumu, ak to všetky dotknuté členské štáty alebo Komisia považujú za potrebné.

▼B

KAPITOLA X

PROCEDURÁLNE USTANOVENIA

Článok 16

Vykonávanie delegovania právomocí

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 6, 7 a 8 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 20. júla 2016. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 6, 7 a 8 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 6, 7 a 8 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

KAPITOLA XI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 17

Podpora z Európskeho námorného a rybárskeho fondu

Opatrenia dočasného zastavenia rybolovných činností prijaté na dosiahnutie cieľov plánu sa považujú za dočasné zastavenie rybolovných činností na účely článku 33 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia (EÚ) č. 508/2014.

Článok 18

Zmeny nariadenia (ES) č. 2187/2005

Nariadenie (ES) č. 2187/2005 sa mení takto:

1. Článok 13 ods. 3 sa vypúšťa.

2. Vkladá sa tento článok:

▼B

„Článok 16a

Obmedzenie oblasti rybolovu

1. Od 1. mája do 31. októbra sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v oblastiach vymedzených loxodrómami, ktoré postupne spájajú tieto polohy, ktoré sa merajú v súlade so súradnicovým systémom WGS84:

a) Oblasť 1:

— 55°45′ s. š., 15°30′ v. d.

— 55°45′ s. š., 16°30′ v. d.

— 55° 00′ s. š., 16°30′ v. d.

— 55°00′ s. š., 16°00′ v. d.

— 55°15′ s. š., 16°00′ v. d.

— 55°15′ s. š., 15°30′ v. d.

— 55°45′ s. š., 15°30′ v. d.

b) Oblasť 2:

— 55°00′ s. š., 19°14′ v. d.

— 54°48′ s. š., 19°20′ v. d.

— 54°45′ s. š., 19°19′ v. d.

— 54°45′ s. š., 18°55′ v. d.

— 55°00′ s. š., 19°14′ v. d.

c) Oblasť 3:

— 56°13′ s. š., 18°27′ v. d.

— 56°13′ s. š., 19°31′ v. d.

— 55°59′ s. š., 19°13′ v. d.

— 56°03′ s. š., 19°06′ v. d.

— 56°00′ s. š., 18°51′ v. d.

— 55°47′ s. š., 18°57′ v. d.

— 55°30′ s. š., 18°34′ v. d.

— 56°13′ s. š., 18°27′ v. d.

▼B

2. Odchylne od odseku 1 sa povoľuje rybolov pomocou žiabroviek, zakliesňovacích sietí a viacstenných žiabroviek s veľkosťou ôk najmenej 157 mm alebo pomocou unášaných lovných šnúr. Na palube sa nesmie uchovávať žiaden iný výstroj.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 28aa

Postup prijímania technických opatrení v rámci viacročných plánov

Komisia je na účely prijatia aktov uvedených v článku 8 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 (*) a na obdobie jeho platnosti splnomocnená prijímať technické opatrenia. Takéto technické opatrenia sa stanovia prostredníctvom delegovaných aktov prijatých v súlade s článkom 28b tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a v príslušnom prípade sa môžu odchýliť od týchto ustanovení:

a) špecifikácie cieľových druhov, veľkostí ôk a minimálnych ochranných referenčných veľkostí jedincov, ktoré sú stanovené v prílohách II, III a IV k tomuto nariadeniu a na ktoré sa odkazuje v článkoch 3 a 4 a článku 14 ods. 1 tohto nariadenia;

b) štruktúra, vlastnosti a pravidlá, ktorými sa riadi používanie aktívneho výstroja, stanovené v článku 5 ods. 2, 3 a 4 a článku 6 tohto nariadenia a v prílohe II k tomuto nariadeniu;

c) štruktúra, vlastnosti a pravidlá, ktorými sa riadi používanie pasívneho výstroja, stanovené v článku 8 tohto nariadenia;

d) zoznam(-y) súradníc oblastí a období, v ktorých platia zákazy alebo obmedzenia rybolovu, ako je stanovené v článkoch 16 a 16a tohto nariadenia;

e) druhy, na ktoré sa uplatňuje článok 18a ods. 1 tohto nariadenia, ako aj geografické oblasti a obdobia uplatňovania obmedzení rybolovu v prípade určitých populácií stanovené v uvedenom odseku, a tiež technické podrobnosti výnimky stanovenej v článku 18a ods. 2 tohto nariadenia.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1).“

▼B

4. V článku 28b ods. 2, 3 a 5 sa slová „články 14a a 28a“ nahrádzajú slovami „články 14a, 28a a 28aa.“

Článok 19

Zrušenie nariadenia (ES) č. 1098/2007

Nariadenie (ES) č. 1098/2007 sa zrušuje. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť piatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼M2

—————